

APUKARÍPSIS Jesukrístu Juánkan paant iniaktusma

Jesukristu paant awajsamu

¹ Jú áarman Jesukrístun Yus ujakmiayi. Wárik túrunatta nuna ni shuarin ujakarat tusa ujakmiayi. Tuma asamtai Jesukrístu ni suntarin akupak ashí winia paant awajtursamai. Wisha Juánkaitjai.

² Yus timia nunasha tura Jesukrístu ujakmia nunasha tura wi ísmaj nunasha ti paant aya nekasa nuna tájai. Penké wáitratsjai.

³ Jú papin áujea nu shuarsha tura núnisan juna ántana nusha nekas enentáimtuiniakka shiir ártatui. Ukunam átatna nuna ujaawai tura jeatemayi.

Juan siati péprunam Yus-shuar írunun juna áateawai

⁴ Wi, Juan, Asia nunkanam siati (7) péprunam Yus-shuar írunun ju papin áateajai. Yus anenma asa imiatkinchanum shiir pujustinian yainmakarti. Nu Yus tuke yaunchu pujuyayi. Núnisan yamaisha pujawai. Tura nuke winittiwai. Akupin pujutainium Yusa Wakaní siati naka pujurainia nusha shiir yainmakarti. ⁵ Núnisan Jesukrístu shiir yainmakarti. Nii tana nu imiá nekasaiti. Niisha emka jakamunmaya yamaram iwiaakmajai nantakniuiti. Tura ju nunkanmaya akupniu Uuntrinti. In anenma asa ni numpejai ii tunaarin nijiatramkaitji. ⁶ Túrutma akupin awajtamsaitji. Tura ni Apari Yúsnan pujursarat tusa anaitiamkaitji.

Nii ti kakaram asa tuke shiir awajnasti. Núnisan̄ atí.

⁷ Wats, Krístuka yuran̄mijjai winittiwai. Tura íjuarmia nusha tura ashí shuarsha nuna wáinkartatui. Túrawar ashí sapijmiainiak úutiartatui. Maa, nekas nunis átatui.

⁸ Krístuka “yámankamtaiknumiá amúamunmasha ashí nérenniuitjai, tawai. Wissha A rétranmaya Y rétranam ashí retra áintsaitjai” tawai ti kakaram Uunt Kristu. Tuke yaunchu pujuyayi. Núnisan̄ ya-maisha pujawai. Tura nuke ataksha winittiwai.

Kristu ti shiir wincha ajasun Juan̄ wainkiamia-nia nu

⁹ Wi Juan̄ atumjai métek waitia asan atumí yachintjai. Núnisan̄ nayaimpiniam, Yus akupeana nuí, métek jeattaji. Tura katsuntrar nákastinian Jesukrístu mái métek súramji. Yus-Chichamnasha tura Jesukrístu timiancha étsereakun nayaantsa ajapén atentramunam Pátmus nunkanam sepunam apujsamua núnisan̄ pujumjai. ¹⁰ Tumai tumiñ tsawantaj Yusa Wakaní pujurtakui winia úkuruiní kakantar untsumman antukmajai. Kachu umpúamua núnis ti kakarmauyayi.

¹¹ Tura turutmiai “Wiitjai. Yámankamtaiknumiá amúamunam ashí nérenniuitjai. Wissha A rétranmaya Y rétranam ashí retra áintsaitjai, tímiai. Tuma asam-tai wáinmena ju, papinium áaram Asia nunkanam siati péprunam Yus-shuar írunna nuí akuptukarta. Ju peprunam akupkarta: Ipisiusha, Ismirnasha, Pírkamusha, Tiatirasha, Sártissha, Piratírpiasha, tura Rautiséasha.” Tu turutmiai.

12 Túrutkui yaki túruta tusan apajasan íkman siati shirikip ikiutain kurijjai najanamun wainkiamjai. 13 Tura nuí ajapén Aents Ajasua núninan wajan wáinkiamjai. Tura pushirísha naweá timiai nuntuaru entsaruyi. Emenmamkesha kúriniak netsepnum emenmamauyi. 14 Tura ni muuke intiashísha murikiu uré nijiamua núnisan tura micha núnisan ti puju chíaruyi. Tura ni jiiisha jiya núniskeyi. 15 Ni nawesha ti wincha asa jiru yanikutaku jiamua áinis néwar ajarmiayi. Ni chichamesha ti kakaram asa uunt entsa téter ajá áintsauyi. 16 Ni untsuurini siati yaan takakuyi. Tura ni weneniasha puniá áinis tsakatskat mai ere awajsamu jínmiyai. Ni yapísha etsa ti etsantuk íschamnia núnisauyi.

17 Nuna wáinkian jaka áintsanak naween iniaarmajai. Túrasha ni untsuuri uwejen awaantrus turutmiayi, “Ashamkaip. Wiitjai. Yámankamtaiknumia amúamunmasha tuke pujuwitjai, timiai. 18 Wikia tuke iwiaakuitjai. Jakamiajai tura nantakin jákashtinian tuke iwiaaku pujajai. Jákatniuncha tura jaka pujuinia nuna yawirin takakkun nérenniuitjai, timiai. 19 Tuma asantai wáinkiamna jusha, yamá wáinmena nusha, tura ukunam átatna nusha aartá, timiai. 20 Wáinmena nu júnisaiti. Siati shirikip-ikiutai kúrik wainkiam nu, siati péprunam Yus-shuar írunun nakumeawai. Tura winia untsuuruini siati yaa wainkiam nu, siati péprunmaya Yus-shuaran wáinniun nakumenawai, turutmiyai.

Ipisiunam chícham áatramu

¹ Nuyá turutmiai ‘Ipisiunmaya Yus-shuaran wáinin jü áatratá: Siati yaan untsuurnum takakna nu tura núnisan_n siati shirikip-ikiutai kúrinman ajapén atenta wekáa nu, tawai: ² “Ashí ame túram nuna nékajai. Ti kakaram takaakum katsuntea-muncha nékajai. Yajauch shuar nawamtsuk awe-maitrume. Shuar “Yus akatramuitjai” ántar tu-inia nu nekaamarme. Wáitrinia nusha nékaitme. ³ Ti wáitiatmek katsuntram yawetsuk Winia ti takartusuitme. ⁴ Túrin áminin_n juna títiatjame. Yus aneakum yámankamtaik ti penker wekainiuyam núnisam túratsme. ⁵ Tuma asam ikiuknium nu enentáimpram yaunchu túriniuyam núnismek ataksha túrata. Túrachakminkia ame shiripkirmin wari jurustatjame. ⁶ Tura jü penker túriniaitme. Nikiurás shuar nakitniuitrume. Nu shuar “ayash wakeramu páchitsuk túramniaiti” tuiniakui Wisha núnisnak nakitiajai. ⁷ Kuíshtinia nu shuar Yusa Wakan_i ashí Yus-shuaran timian antukti: Nupetmakunka tuke iwiaaku pujutai numi neren yúatniun tsankatkattajai. Nu numi Yus pujana nu_i wajaawai.” Tu áartá’ turutmiai.

Ismirnanam chícham áatramu

⁸ Nuyá turutmiai ‘Ismirnanmaya Yus-shuaran wáinin jü áatratá: Yámankamtaiknumia_n amúamunam tuke pjuwa nu tura núnisan_n jaka nantakmia nu, tawai: ⁹ “Ashí ame túram nuna nékajai. Ti wáitiam nunasha tura kuítrinchaitmena nunasha nékajai. Antsu Yusain_nkia ti kuítrinniuitme. Tura shuar uunt iwianch Satanása shuari_n áiniayat “Israer-shuaraitjai” tuíniak yajauch áujmatramena nuna

nékajai. ¹⁰ Ti wáitsattamna nu ashamkaip. Íwianch ashí nekapramsataj tusa atumiiniã sepunam enkeattawai. Nui tias tsawant wáitsattarme. Jáakmesha tuke Yus shiir enentáimtusakminkia tawaspan nakurin susatniua nútiksanak nekas iwiaakman tuke shiir pujustinian amastatjai. ¹¹ Kuíshtinia nu shuar Yusa Wakani ashí Yus-shuaran timian antukti: Nupetmakuka jimiará jákatniuka waitsashtatui.” Tu aartá’ turutmiai.

Pírkamunam chícham áatramu

¹² Nuyá turutmiai ‘Pírkamunmaya Yus-shuaran wáinin ju áatratá: Puniá áinis tsakatskat mai ere awajsamun takakna nu, tawai: ¹³ “Ashí ame túram nuna nékajai. Uunt iwianch Satanás akupea nui pujayatmek tuke shiir enentáimturmena nuna nékajai. Winia shiir umirtínian Ántipasan máawarmataisha Winia enentáimtusatin ishichkisha iniaitiuschamame. Nusha íwianch pujutainium pujakrumin túrunamai. ¹⁴ Túrin áminin juna títiatjame. Atumiiniã shuar yaunchu Yúsnan etserin Param yajauch jintíamun tuke emetainiawai. Niisha Israer-shuaran tunáa awajsat tusa kapitián Parakan unuiniarmiayi. Nuyá Parak Yus-sutai namañken maar yúatniun Israer-shuaran jintintiamiayi. Núnisañ ti tsanirmatniun jintintiamiayi. ¹⁵ Atumiiniã shuarsha Nikiurás jintíamuncha, Wi nakitij nuna, iniaisatniun nakitiainiawai. ¹⁶ Wats, enentáimpram iniaisata. Túrachakminkia Wi wari winin winia wenuruiya puniá jinia nujai máaniaktajai. ¹⁷ Kuíshtinia nu shuar Yusa Wakani ashí Yus-shuaran timian antukti: Nupetmakunka maná yurumkan uukma nuna ayurattajai. Nuyá

kaya pújun susattajai. Nu kayanam yamaram naari aarma átatui. Nunasha chíkich shuarka penké nékatsain̄ aya achía nuke nekaattawai.” Tu aartá’ turutmiai.

Tiatiranam chícham áatramu

¹⁸ Nuyá turutmiai ‘Tiatiranmaya Yus-shuaran wáinin ju áatratá: Yusa Uchirí jii jijjaj métek keena nu tura núnisan̄ nawe jiru yan̄kutaku jiamua núnis néwar ajawa nu, tawai: ¹⁹ “Ashí ame túram nuna nékajai. Yus shiir enentáimtakum aneam nuna nékajai. Tura katsuntram péñker takaamna nuna nékajai. Yáunchujaj nan̄kaamas péñker túrame ya-maikia. ²⁰ Túrin áminiñ juna títiatjame. Nu nuwa Jesapír awematsme. “Yúsnan unuiniajai” tinia Wíi shuaran ti anan̄kenawai. Tura ti tsanir-matniuncha tura ántar-yus-sutai naman̄ken maar yúatniun jintintiainiawai. ²¹ Niisha ni tunaarín enentáimiar iniaisat tusan nákasuitjai. Tura naki-tiawai. ²² Wátsek, sun̄kurmatkiakan peaknum áepsattajai. Tura chíkichcha niijjaj tsanirma ainia nunasha niijjaj métek ti wáitkiastatjai. Ni tunaarín enentáimiar iniaisacharmatain̄kia túrattajai. ²³ Ni uchirin̄cha mantúattajai. Nujaj ashí Yus-shuar Wi nekas shuara enentáin̄ nékaitjia nuna nekaawarta-tui. Atumniasha chikichik chikichik takasmajaj métek akiktatjarme. ²⁴ Tura chíkich shuar Tiatiranmayatiram, nú chicham enentáimtuscharmena nu, “nekas iwianchnia uukma” tútaiya nu nékachu asakrumin atakka túratniun patatkashtatjarme. ²⁵ Tura Wi jeatsain̄ takakrum nu emetatarum. ²⁶ Nupetmakunka Wi wakeraj nunak tuke init-suk túrana nuna untsurí nun̄kanam akupkatniun

tsan̄katkattajai. ²⁷ Winia Apar tsan̄katrukmiá núnisnak akupkatniun tsan̄katkattajai. Tura nuwe najanamu jirujai awati ijiakratniua áinis ti kakar-majai akupkattawai. ²⁸ Yánkuam káshik jiinia nuna susattajai. ²⁹ Kuíshtinia nu shuar Yusa Wakan̄i ashí Yus-shuaran timian antukti.” Tu aartá’ turutmiai.

3

Sártisnum chícham áatramu

¹ Nuyá turutmiai ‘Sártisnumiá Yus-shuaran wáinin ju áatratá: Siati Yusa Wakan̄in takakna nu tura núnisan̄ siati yaan takakna nu, tawai: “Ashí ame túram nuna nékajai. Iwiaakua áintsan̄ wekayatmek Wíjiaĩnkia jákaitme. ² Shintiarta. Kajinia nu umpuím ekeemakta. Kame Yusjai ísam péñker túrichuitme. ³ Yus-Chicham ti shiir enentáijiai emka antukmam nu ataksha enentáimpram emetata. Tura tunaarumsha enentáimpram iniaisata. Tura iniaiyachkumninkia kasa núnisnak nékatsmin jeartiatjame. ⁴ Tura Sártisnum shuar ishichik pushiri wapik máacharu pujuiniawai. Nusha ti penker áiniak pushí pújun entsarar Wijiai wekasartatui. ⁵ Nupetmakuka pushí pújun entsartatui. Tura iwiaaku átinia nu papiniumiá ni naari áarman japirashtatjai. Antsu winia Apar tura ashí nayaimpinmaya suntar íimmianum shiir áujmattsattajai. ⁶ Kuíshtinia nu shuar Yusa Wakan̄i ashí Yus-shuaran timian antukti.” Tu aartá’ turutmiai.

Piratírpianam chícham áatramu

7 Nuyá turutmiai ‘Piratírpiánmaya Yús-shuaran wáinin ju áatratá: Ti shiir túrin tuke nekasan tana nu, uunt akupin Tawitia yawiri takaku asa uraimtai chíkich penké epenchamniaiti. Tura epenmiatai chíkich penké uraichminiaiti. Juna tawai: 8 “Ashí ame túram nuna nékajai. Kakarmachuitiatmek winia chichamur shiir enentáimtakum Winia initieschaitme. Tuma asakmin wáitin uratjiame. Nuna chíkich penké epenchamniaiti. 9 Wátsek. Shuar wáitruiniak “Israer-shuaraitjai” tuíniayat uunt iwianch Satanás-shuar áiniawai. Nu shuáran, nekas ámin aneajna nuna nekaawarat tusan amiini tikishmatkiarartatai. 10 Katsuntrata tímiaj nu, shiir umirka asakmin Wisha ti wáitsatin ashí nunkanam átatna nuyá uwemtikrattajme. Nu wáitsatniujai ashí nunkanmaya shuar nekapnasartatui. 11 Wárik winittiajai. Takakmena nu emetata. Akinkiatniuitmena nuna chíkich shuar atantramkiarain. 12 Nupetmakunka winia Yusru jee tañkirin awajsattajai. Tura nuyá penké jíinkichartatui. Tura nin winia Yusru náarin áatrattajai. Tura winia Yusru pépruri náarincha áatrattajai. Nu pépruka nayaimpinmaya yamaram Jerusaréñka Yúsnumia tára núiti. Núnisan winia yamaram náarun nin áatrattajai. 13 Kuishtinia nu shuar Yusa Wakani ashí Yús-shuaran timian antukti.” Tu aartá,” turutmiai.

Rautiséanam chícham áatramu

14 Nuyá turutmiai ‘Rautiséanamaya Yús-shuaran wáinin ju áatratá: Wáitruksuk nekasa nunak tiniua nu tura núnisan ashí Yús najanamun Úuntriya nu, tawai: 15 “Ashí ame túram nuna

nékajai. Tura michaash míchachuitme. Núnisan tsuershá tsuérchaitme. Míchaitkiumsha tura tsuéraitkiumsha maak. ¹⁶ Kame míchachu tsuércha antsu aya tsuétuetak asakmin imiutkattajme. ¹⁷ Iis, “Kuít rinniuitjai, ti irumpraitjai, warinkisha atsumatsjai” tame. Túrasha ashí yajauch, wáitnenmai, kuítrincha, kusuru, tura misú iyajme. ¹⁸ Tuma asam Winí ti shiir kuri sumakam nekas kuítrintin ajasta. Turam puju pushí Winí sumakam misú ajasma shiir entsarta. Péñker ímprataj tusam jínium enketai enkeeta. ¹⁹ Aneajna nuna chichareajai. Nu asamtai kakaram ajasam tunaarum enentáimpram iniaisata. ²⁰ Enentáimprata. Shuar wáitiniam wajas untsumna áintsanak Wi ámin untsúajme. Winia anturtukam ame enentáimin awaintiakminkia Wi wáintiuattajme. Tura wayan ámijíajai yurumáttajai. Tura amesha Wijíajai yurumáttame. ²¹ Nupetmakuka akupin pujutainium Wijíajai pujustatui. Wisha núnisnak nupetmaku asan winia Aparjajai akupin pujutainium pujusuitjai. ²² Kuíshtinia nu shuar Yusa Wakaní ashí Yus-shuaran timian antukti.” Tu áartá,” turutmiai.

4

Nayaimpiniam Yúsan shiir awajenawai

¹ Nu nankaasmatai nayaimpiniam waiti uranniun wainkiamjai. Tura nuyá kakaram untsumman antukmajai. Nuik kachujajai métek kakaram chichartukma nu turutmiai “Juí yakí wakatá. Ukunam átatna nuna iniaktustatjame” turutmiai.

² Nu chichamaik Yusa Wakanj akantukmiai. Túrutantai nayaimpiniam akupin pujutainium pujan wainkiamjai. ³ Niisha jaspi kayasha tura kurnarínia kayasha nujaj métek ti wínchauyi. Akupin pujutain tuntiak téntakuyi. Nusha ismirarta kayajaj métekeyi. ⁴ Chíkich paintikuatru (24) akupin pujutain nu pujutain téntakarun wainkiamjai. Tura paintikuatru uunt púju entsarainian tura kurin etsenkrakainian, nu pujuinian wainkiamjai. ⁵ Akuptainiumia peemsha ipiamtasha untsummasha jíiniarmai. Tura nu pujutainium naka siati shirikip kearmai. Nusha siati Yusa Wakaninti. ⁶ Núnisan nu pujutainium naka nayaantsa áanin ti saar amai.

Nu pujutainium wakenmaanisha niisháa tanku kuatru téntakar áarmiayi. Ukurínisha tura eemsha jii irunmiai. ⁷ Emka tanku úunt yawaa áanniuyi. Chíkichka turu uchichia áanniuyi. Tura chikichcha shuara yapia áanniuyi. Tura chíkichka churuwia nanamua áanniuyi. ⁸ Nusha sais nanamtin ármái. Tura jiiisha ti irunainiak ashí wainmarmai. Káshisha tsawaisha tuke iniaitsuk juna tiniu armái:

“Ti nekas péñkeraiti Uunt Yus. Ashí nankaamas kakarmaiti. Tuke yaunchu pujuyayi. Núnisan yamaisha pujawai. Tura ataksha juke winittiwai” tiniu armái.

⁹ Tura uunt pujutainium pujana nu tuke iwiaaku pujú asantai nu tanku ti shiir awajsar yúminkiak pujuriarmai. ¹⁰ Túruiniakui paintikuatru uunt tuke iwiaaku pujun tikishmatainiak ni etsenkrutairin naka áepruiniak tuiniawai:

11 “Úuntá, ii Yúsri_nme. Tuke shiir awajmainme. Ashí nankaamas kakarmaitme. Amek ashí ír_unna nu najanaitme. Tura aya wakerakum najanamame. Ame wakerakmin irunainiawai” tuiniawai.

5

Murikkia papin urakminiaiti

¹ Nuyá akupin pujutainium pujuya nuna untsuur_in papí penuarma áanniun wainkiamjai. Nu papisha initiaan_isha tura pátatkesha áarmauyi. Tura urakchamnia atí tusa siati anujtukmajai kaki peekmauyi. ² Tura nayaimpinmaya suntar ti kakarma nu, ti kakantar inintran wainkiamjai. Niisha tímiai “¿Ya akupniuk ju papin kaki anujkamun jaak urakminiait?” ³ Tura nayaimpinmayasha nunkanmayasha tura jakamunmayasha chikichkisha nu papin urakmin atsumiayi. Áujtsuk íistinniasha tujinkiarmai. Tímianu akupin atsumai. ⁴ Nu papin uraktincha tura áujtsatniusha, kame íistincha atsakui ti úutmiajai. ⁵ Nuyá chikichik uunt turutmiai “Ti úutíp. Israer-shuarnumiá Úunt-yawa, Jutá weeá awai. Niisha uunt akupin Tawit weeaiti. Nupetmaku asa nu papí siati anujtukman jaak urakminiaiti.”

⁶ Nuyá uunt pujutaiya nu_i tura kuaru tan_kunam ajapén tura úuntnum ajapén Murik wajan wainkiamjai. Maamua áintsan_ketiat iwiaakuyi. Kachur_isha siátiyi. Ni ji_isha siátiyi. Nusha Yusa Wakan_i siati ashí nun_kanam akupramua nuuyi. ⁷ Nu Murik we nekas uunt Akupniun untsuur_inian nu papin achikmiayi.

8 Tura papin achikmatai kuatru tankusha tura paintikuatru uunt arma nusha Murikiun tikishmatrarmiayi. Ashí uunt arpa tuntuitain takaku armai. Tura ashí kunkuin enketain kuri najanamun takaku armai. Nu kunkuin Yus-shuar áujsamuiti. 9 Ju yamaram kantancha kantampriarmai:

“Amek imiá nankaamas akupniuitme. Amek papí achikiam anujtukmari jáakminiaitme. Yus-sutai namankea áinis mantamna asam túramniaitme. Ashí nunkanmaya shuarnu-miasha Yusna árat tusam ame numpemjai in sumakmiame.

10 Turam akupin awajkartusuitme tura núnisan ii Yúsriniun pujurin awajkartusuitme. Tuma asakmin akupin ajasar ju nunkanam akup-kattaji.” Tu kantamainiawai.

11 Tura untsuri nayaimpinmaya suntar uunt pu-jutaincha tankuncha tura úuntnasha énkekawarun wainkiamjai. Nusha nekapmarchamnia ti untsuri armia nu 12 kakantar tiarmai:

“Murik mantamnamia nu akupin ajas ashí kakarmancha, kuítniasha, nekaatniuncha Ninki achikminiaiti. Tura nupetmaku asamtai yuminsar Nin ti shiir awajsatin áiniawai.” Tu tiarmai.

13 Núnisan ashí Yus najanamu, nayaimpiniam írunna nusha, nunkanam írunna nusha, nunká init írunna nusha, nayaantsanam írunna nusha, tuinian antukmajai:

“Muriksha tura akuptainium pujana nusha ti shiir tura ti kakaram ásar tuke iniaitsuk shiir awajnasarti.” Tu tuiniawai.

14 Tura kuatru taṅkuṣha “Tuke núnisan atí” tiarmai. Tura paintikuatru uuntka nekas tuke iwiaaku puja nuna tikishmatar shiir awajsarmai.

6

Murikkia siati anujtukman jaakmai

1 Wi iyakui Murikkia chikichik anujtukman jaakmai. Túramtai chikichik taṅku ipiamtajai métek kakantar untsumun antukmajai. “Winim iitiá” turutmiai. 2 Túrutkui kaway pújun wainkiamjai. Nui ekeemia nu tishimkiun takakuyi. Akuptai tawaspasha susamuyi. Tura tuke nupetmaktinian jíinkimiai.

3 Nuyá Murik anujtukma jímiaran jáakmatai taṅku jímiara nu “Winim iitiá” turutmiai. 4 Túrutkui chikich kawai kapaakun wainkiamjai. Nui ekeemia nuna puniá úntan susamuyi. Nusha shiir pujuscharat tusa ashí jú nunkanmaya shuaran máanaimtikiatniun akupkamuyi.

5 Nuyá Murik anujtukma menaintiun jáakmatai taṅku menaintiua nu “Winim iitiá” turutmiai. Túrutkui kaway mukusan wainkiamjai. Nui ekeemia nusha kijin nekapmatain takakuyi.

6 Tura kuatru taṅku ajapénia chichaamun antukmajai. “Tsawant takamtsuk takaakmesha apatkuka penké ishichik sumakmin átatme. Tura núnisan machasha nijiamchisha amuukacharat tusam penker wáinkiata.” Tu timiai.

7 Nuyá Murik anujtukma kuátrun jáakmatai taṅku kuatrua nu “Winim iitiá” turutmiai.

8 Túrutkui kaway yan kun wainkiamjai. Nui ekeemia nusha Jákatín náartiniuyi. Tura nuna

úkurin Jatai nemark winimiai. Nusha ashí nunkanmaya shuar kuaru akankamunmaya chikichkin máatniun akupkarmauyi. Nusha mesetjaisha tsukajaisha sunkurjaisha tura yajasmajai máawarmai.

⁹ Nuyá Murik anujtukma sénkun jáakmatai Yus-sutai kunkuin ekemtai wakenmaaní íismajai. Túran Yus-Chichaman etserainiakui máawarma wakanin wainkiamjai.

¹⁰ Nusha kakantar unsumainiak tiarmai “Uuntá, ti penker asam támena nu umíatsmek. ¿Urutiak nunká pujuinia nú shuar ii mantamnamunam yapajmiátruktam?” tiarmai.

¹¹ Tuíniakui pushí pújun susar tiarmai “Chikichcha Krístunun etserainiakui mantamnatin áiniawai. Nu nákakrum ishichik ayampratarum” tiarmai.

¹² Nuyásha Murik anujtukma saísan jáakmatai ti úurun wainkiamjai. Tsawai-nantusha itiurchat ajasua áintsan mukusa ajasmai. Kashí-nantusha numpá áintsan ajasmai. ¹³ Tura yaasha wampú nere nase umpuim ti majuwa áintsan kákekarmai. ¹⁴ Nayaimpisha papí penuara júamua áintsan menkakamai. Tura naintcha yajá apujnasarmai. Tura nunkasha nayaantsanam ajapén atentrainia nusha yajá apujnasarmai. ¹⁵ Tura jú nunkanam akupin ainia nusha náinnium wear kayá wáanam uumkarmai. Niiijaisha ashí shuar, uuntcha, kuítriniusha, suntara kapitíántrisha, ashí kakaram ainia nusha, tura takarniusha ankant ainia nujai náinnium wearmai. ¹⁶⁻¹⁷ Túrawar náinniaasha kayancha tiarmai “Asutniátin tsawant jeayi. ¿Yaki aun katsuntrat? Nu asantai saanakim

in yutukratata. Túrarum Murik ti asutiámataj nuyásha tura akupin pujana nuyásha uukratkatá” tiarmai.

7

Israer-shuarnumiq anujturma armia nu

¹ Nu nankaasmatai kuaru nayaimpinmaya suntar, nunkaa kuaru yantamén wajan wainkiamjai. Nusha kuaru nase kukarsha, nayaantsanmasha tura kampunniunmasha nasenkacharat tusar wajatiarmai. ² Kame kukarsha tura nayaantsanmasha yajauch awajsatniun akupkamu armai. Tura chíkich suntarnasha nantu tátainmaania winian wainkiamjai. Tuke iwiaaku Yusa anujtutairin takakauyi. Nusha kuaru suntaran kakantar untsuak tímiai, ³ “Ii Yusri takarín ainia nu nijiainium áarar anujtatsriniñ kukarsha, nayaantsasha, tura kampunniusha nasejai yajauch awajsairap” timiai.

⁴ Tura tímiajni untsurí aara anujtukman an-tukmajai. Ashí Israer-shuar tuse (12) shuar weeá ainia nuyá chikichik sianu kuarenta kuaru mir (144.000) armai. ⁵ Jutá weeanmaya tuse mir (12.000) anujtukma armai. Rupiñ weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. Kat weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. ⁶ Aser weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. Nip-tarí weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. Manasés weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. ⁷ Semeun weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. Riwí weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. Ísakar weeanmayasha tuse mir

anujtukma armai. ⁸ Sapurún weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. Jusé weeanmayasha tuse mir anujtukma armai. Pinjamín weeanmayasha tuse mir anujtukma armai.

Ti untsurí shuar pújun entsararu

⁹ Nuyá ti untsurí shuaran wainkiamjai. Ashí nunkanmaya nusháa shuaraim iruntraru ásar nekapmarchamnia armai. Tura nussha uunt akupin pujutainium tura Muriknium naka wa-jaarmai. Tintiuki nukéa áaniun takaku armai. Tura ashí pújun entsaru armai. ¹⁰ Ashí kakantar untsumainiak tiarmai:

“Ti Yusrj uunt akupin pujutainium eketna au tura Muriksha imia Niñki Uwemtikin ániawai” tiarmai.

¹¹ Tura nayaimpinmaya suntarsha uunt akupin pujutaincha, kuaru tan̄kuncha, tura úuntnasha téntatkar armia nu piniakum nunká tepersar Yúsan shiir awajsar ¹² tiarmai

“Nekasaiti. Tuke iniaitsuk ii Yusrj ti shiir awajsatniuiti. Niñki ti neka, ti kakaram, ti akupin, tura ti pen̄ker asamtai tuke yum̄nsatniuiti. Núnisan atí.”

¹³ Nuyá chikichik uunt inintsamai “Pújun entsaru ainia jusha ¿ya ainia tura tuyá ainia?”

¹⁴ Túrutkui “Uuntá, amek nékame” tímiajai.

Tutai nii túrutmiai “Ju shuar ti waitsaru ániawai. Túrawar Murikiu numpéjai ni pushiri nijiamawar puju awajsaru ániawai. ¹⁵ Nuna túrawaru ásar yamaikia Yusaj naka pujusar tsawaisha káshisha Yúsnan ni Jeen takainiawai. Tura akupin pujutainium eketna au tuke

wainkiartatui. ¹⁶ Yamaikia tsukajaisha kitiakjaisha wáitsachartatui. Tura etsasha sukuiniak yajauch awajsachartatui. ¹⁷ Murik, akupin pujutainium naka wajana au, ni murikrin wániuk áyureak ti penker púkuni entsa waana nuí apuj Sartatui. Tura Yus ni neajkincha ukujtiurartatui.” Tu túrutmiai.

8

Anujtukma siatia nu jaakma tura kunkuin ekeemataijiai túrunamu

¹ Nuyá Murik anujtukma siatin jaakmatai nayaimpiniam chikichik ura jeastatuk ajapén mitia ajasmai. ² Nuyá siati suntar Yusai naka wajainia nuna wainkiamjai. Nusha siati kachun susamu armai. ³ Nuyá chíkich suntar kunkuin enketain kurijiai najanamun itiamai. Tura Yus-sútainium ayamas wajasmatai núkap kunkuin sunasmai. Nu kunkuin ashí Yus-shuar áuj samujai métek kunkuin ekeematainium ekeemaktiniuyi. Nu ekeematai kurijiai najanamuyi tura uunt akupin pujutainium naka pujumai. ⁴ Tura suntar ekeemakmatai kunkuinia mukuintiuri Yus-shuar áuj samujai métek Yúsan amainkiamai. ⁵ Nuyá nu kunkuin enketain suntar achik ekeematainmaya ji kapaan káirin áimiak ju nunkanam ukaamai. Túramtai ipiamtasha untsummasha, peemsha, tura uusha armai.

Kachu umpuarma

⁶ Nuyá siati suntar kachun takakainia nu umpuartaí tusar iwiarnararmai.

7 Emka suntar kachun umpuarmatai micha kákekamai. Nunasha ji numpajai pachimpramuncha nunkanam ajapawarmai. Túmakui menaintiu nakakma jeeán numincha tura ashí írunka nui ekeemakmai. Tura ashí nunkanam chírichrin takamtsuk ekeemakmai.

8 Nuyá suntar jímiara nu kachun umpuarmatai uunt naintia áanin kean nayaantsanam ajunmai. Túramtai menaintiu nakakma jeeá nayaants numpa ajasmai. 9 Núnisañ menaint jeeá nayaantsanam matsatainia jákarmai. Tura menaint jeeá uunt kanua nu emesnararmai.

10 Nuyá suntar menaintiua nu kachun umpuarmatai ti uunt yaa nayaimpinmaya kapaa kákekamai. Tura entsasha tura púkununmasha menaint nakakam jeeánum kákekamai. 11 Nu yaasha Yapá-numi náartiniuyi. Tura menaintiu nakakam jeeá entsa yapá ajasarmai. Túrunamtai ti untsurí shuar nu entsa yapá ajasmájai jákarmai.

12 Nuyá suntar kuatrua nu kachun umpuarmatai menaintiu nakakam jeeá tsawaí-nantusha kashí-nantusha tura yaasha emesnarar ajapén tee ajasarmai. Túrunawar tsawaísha káshisha menaintiu nakakam jeeánum tsáapnircharmai.

13 Nuyá chíkich suntar nayaimpiniam nana-mun wainkiamjai. Nusha kakantar untsukum timiai “Maa, chíkich menaintiu suntar umpuiniakui nunkanam pujuinia nu ti wáitsartatui.” Tu timiai.

9

1 Nuyá suntar senkua nu, kachun umpuarmatai yaan nayaimpinmaya nunká

kákeran wainkiamjai. Tura nu yaan tunáa shuar jákaru matsamtai yawirín susamuyi. ² Tura uraimtai nu nánkatkachu wáanmaya ti mukuint jiiñmiai uunt jiniumiá áintsan. Tura etsancha tee awajsamai, yuranmincha tee awajsamai. ³ Nuyá nu mukuintiunmaya manchi jíntrar nunká ti yujaarmai. Tura ju nunkanmaya titinkia áinis najamin ajastinian susamu armai. ⁴ Chíríchrincha ashí arakmancha ashí numincha yajauch awajsatin suritkiamuyi. Antsu áyatik shuar nijiañinium Yusa naari áarar anujtukchamunak yajauch awajsatin armai. ⁵ Túrasha ajaktsuk senku (5) nántutin wáitkiastin susamu armai. Kame titin, shuaran ijiú, najaweá núnis najaweatin susamu armai. ⁶ Nui shuar wari jakataj tuñiyatan jákachartatui. Ti wakeruiniyatan jákatniun tujinkiertatui.

⁷ Manchisha ísam mesetnum weena nu kawaiiya áinis armai. Kurí tawaspa áinis etsenkraku armai. Yapisha shuarna áinis armai. ⁸ Intiashísha nuwanua núnis armai. Naisha úunt yawa naiya núnis armai. ⁹ Netsepén namaka saepea áinis jiru péeramú armai. Tura nanamenaksha kaway karu japiiniak mesetnum tsékeena núnisan téter ajarmai. ¹⁰ Ujukésha titinki ujukea áinis asa janke ajakin armai. Nujai tuke senku nantu yujarsar shuaran íjuar wáitkiastin armai. ¹¹ Ni uuntrisha nánkatkachu waa uraimia nuyaiti. Nusha Israer-chichamjai Apatún tutainti. Tura Kriaku-chichamjainkia Apuriún tutainti. Nuka Yajauch Awajkartin tawai.

¹² Jujai emka wáitsatin nankaamasai. Túrasha tuke jímiar taasai.

13 Nuyá suntar saisa nu kachun umpuarmatai chichaman antukmajai. Yusai naka kunkuin ekeemaka Yus-sutai kurimpramu amai. Tura ni kuaru yantameę kachu jiinmiai. Tura nuyá chichaak 14 suntar kachu takakun saisa nuna timiai “Kuaru suntar Eupratis kanusá pujuinia nu atiram akupkarta.” 15 Túramtai nu kuaru suntar wear menaintiu nakakam untsurı shuaran maatai tusar weriarmiayi. Kame nuna túrawarat tusar ikiusma armai. Tura nu uwitin, nu nantutin, nu tsawantin, tura nu úratin atíatin ikiusma armai. 16 Tura suntarnasha kawainium eketainian wainkiamjai. Tura timiá untsurı nekapmarchania asamtai aya númirurın antukmajai. Nusha jimiará siantu miyuę (200.000.000) armai.

17 Tura íimiamunam suntarnasha kawaincha júnisan wainkiamjai: Eketainiaka netsepnum jirun entsaru armai. Nusha kapaaku winkia tura yankú armai. Tura kawaisha úunt yawáa muuę áinin armai. Tura ni weneyasha jisha, mukuintiusha, asuprisha ti tsuę keá nu jíniarmai.

18 Nu menaintiu ti yajauch wáitsamujai menaintiu nakakam shuar untsurı jákarmai. Jijiaisha, mukuintiujaisha, asuprijaisha jákarmai. 19 Nujai nu kaway ni wenejai shuáran wáitkiasarmai. Tura ni ujuké napí múukeya áinin ármái. Nújaisha shuaran wáitkiasarmai.

20 Tura nujisha jákacharmia nú shuar tuke tunáa túratniun iniaisacharmai. Tura yajauch wakaniasha tura ántar-yusnasha tikishmatratniun iniaisacharmai. Nu ántar-yus kurijaisha, kuítjaisha, jiru yankutakujaisha, kayajaisha, numijaisha nanjanamu ásar wainmaktinniasha, antuktinniasha,

tura wekasatniuncha tujintiainiawai. ²¹ Núnisan mankartuatniuncha, wawekratatniuncha, tsanirmatniuncha, tura kasamkatniuncha iniaisachar-mai.

10

Papichin suntar takusmia nu

¹ Nuyá chíkich kakaram suntar nayaimpinmaya táarun wainkiamjai. Nusha yurañkim amuámu tura múuknum tuntíak téntakmauyi. Yapísha etsajai métek wínchaui. Tura kujapéssha ji keá áintsankeyi. ² Nusha papin urak takakauyi. Tura imiá uunt asamtai ni nawé untsuurnumaní nayaantsanam tura menaarini kukar tarimias wajasmai. ³ Tura úunt yawá kakar shiniak chicháa áinis ti kakaram untsumkamai. Nujai siati (7) ipiamtasha chichasarmai. ⁴ Nii chichasarmatai ni chichamen áartiniujai tura nayaimpinmaya chichartak “Áaráip, túrutmiai. Juka nekanashti” túrutmiai.

⁵ Tura nuyá, suntar nayaantsanmasha tura kukarsha tarimias wajama nu ni uweje untsuurin nayaimpinmaaní takuimiai. ⁶⁻⁷ Tura timiai “Peñké ishichik ajasai. Suntar siatia nu umpúakuinkia Yus ashí yaunchu enentáimpramia nu uminkiattawai. Emka ujatsuk ukunam ni shuarin Yúsnan etserniua nuna ujakmiayi.” Tu timiai. Nuyá chichaak:

“Yus tuke iwiaaku pujawai. Tura imiá kakaram asa nayaimpincha, nunkancha, nayaantsancha, tura ashí nui írunna nunasha najanaiti” timiai.

⁸ Nayaimpinmaya “áaráip” túrutmia nu ataksha chichartak turutmiai “Suntar nayaantsanam tura kukar tarimias wajana nu weritiá. Turam ni untsuurin̄i papin urak takakna nu achiktá” turutmiai. ⁹ Nuyá túrutkui werin papichin seamjai.

Tura surak turutmiai “Pápái. Yuátá. Tura yúamka ti yumin átatui. Tura antsu wakem̄inkia yapamprattame” túrutmiai. ¹⁰ Nuyá papichin suntarnumiā jukin yuamjai. Tura nii turutmia núnisan̄ wenuruin̄kia ti yumin nekapramjai. Tura antsu yuan wakeruin̄kia yapampramjai.

¹¹ Tura nuyá turutiarmai “Waketkim ataksha ashí nun̄kanmayā shuaran tura ni kapitián̄trin̄cha Yus tana nu ujakartiniaitme.” Tu túrutmiai.

11

Jimiará shuar Yusaiyā akupkamu

¹ Nuyá karisun nekapmatia áaniun surus turutiarmai “Weme Yusa Uunt Jee nekapmartá. Túram naman̄-maa-Yus-sutaisha nekapmartá. Tura nūi Yúsan shiir awajeena nusha nekapmartá.

² Antsu jēa áarin̄kia yajayā shuar susamu asamtai nekapmatsuk ikiuktiá. Nu shuar ti shiir péprun Jerusaren̄kan kuarentitús (42) nantu nūi akupeenak mash yajauch awajsartatui.

³ Túruiniakui Wikia Wii-shuaran jímieran akatran akupkattajai. Nusha chikichik mir jimiará sian̄tu sesenta (1.260) tsawant pujusar Winian etserkartatui. Nuka menaintiu uwí nan̄kaamasaiti. Úutkur-entsatai pushin entsaru ártatui.” Tu turutiarmai.

⁴ Nu jímiar shuarsha nayaimpiniam nakumkamu áiniawai. Uriwiu numisha jímiar

tura shirikip ekeemataisha jímiar nayaimpiniam awai. Nusha ju nunká Uuntri Yusai wajainiak, jímiar akatramua nú shuaran nakumainiawai. ⁵ Shuar nin yajauch awajsataj tutai ni wenenia jinia jiki nemasri ashí áesatniuiti. Núnisan nin yajauch awajsatniun wakera nuka jákartatui. ⁶ Nu aentska Yúsnan áujmatainiak yumi yutukaip títinian kakarman takakainiawai. Núnisan entsancha numpa awajsatniun kakarman takakainiawai. Tura ashí yajauchia nujai aentsun wáitkiastinian takakainiawai. Nuna ashí ni wakeruinia nui páchitsuk túramin áiniawai. ⁷ Tura ni takatrin umikiarmatai Ti Kajen Yajasma nánkatkachu waanmaya jinia nu mesetan najata nupetak máawartatui. ⁸ Tura iwiarnatsuk ni ayashi uunt pepu jintin ajapén tepeartatui. Nu péprunmasha ii Uuntri Jesukristuncha máawarmiayi. Nu péprunmaya shuar tuke tunaan túrin ásarmatai Ejiptu tuíniak tura núnisan Sutuma tuíniak nu péprun páchiiniawai. ⁹ Tura menaintiu tsawant nuyá nankaamas ashí nunkanmaya shuar jaka tepan íisar iwiarnascharti tiártatui. ¹⁰ Nu jákarmatai ashí nunkanam pujuinia nú shuar ni jakamun ti wararainiak mai sunai ajartatui. Kame nu jimiará aents Yúsnan áujmatenak ashí shuaran wáitkiasaru ásarmatai ti warasarmai. ¹¹ Nuyá menaintiú tsawant nuyá nankaamas jaka tepesarmatai Yus ataksha iwiaaku awajsarmai. Tura nantakiarmatai nuyá shuar nin wainkiar ti ashankarmai.

¹² Nuyá nu nantakiaru nayaimpinmaya kakaram untsumman antukarmai: “Jui yakí wakatarum.” Tu untsummai. Tutai ashí

ni nemasri íimiainiain yurankim amuam
 nayaimpiniam wákarmai. ¹³ Túmainiaí ti
 úurkamtai tias nakakam jeeá pepru saanakmiai.
 Tura siati mir (7.000) shuar jákarmai nu uujai.
 Chíkichkia sapijmiainiak Yus nayaimpiniam
 pujana nuna shiir awajsarmai.

¹⁴ Jímiar wáitsatin nankaamasai. Chikichik aja-
 sua nu túrunatin ishichik ajasai.

Suntar siatia nu kachun umpuarmai

¹⁵ Nuyá suntar siatia nu, kachun umpuarmatai
 chícham kakaram chichainian nayaimpinmayan
 antunkamai. Juna tímiayi:

“Yamaikia ii Uuntri Yus tura ni Anaikiamu Kristu
 ashí shuaran akupin ajasari. Niisha tuke
 amutsuk akupkartatui.”

¹⁶ Nuyá paintikuatru uuntka akupin pujutainium
 Yusaí naka pujuarmia nu piniakum tepersar
 Yúsan shiir awajenak tiarmai:

¹⁷ “Uunt Yusa, ti kakaram asam Ámijiai tujinki-
 atin atsawai. Yáunchusha, yamaisha, tura
 tuke amuutsuk iwiaaku pujuwitme. Ame
 ti kakarmarmijiai nekas akupkatin juarme
 yamaikia. Tuma asakmin yuminsajme,
 tiarmai. ¹⁸ Ashí shuar kajertamkaru ain
 yamaikia amesha kajerkatin tsawant jeayi.
 Jákarusha iniantkim ni túramuri íisartatme.
 Turam amée shuarka shiir etserturmakua
 nusha, tura Aminiak enentáimturmasarua
 nusha, tura Ámin shiir awajtamsarua nusha
 ashí mash ti shiira nuna súakum akiktatme.
 Antsu ju nunkan emesniuka ashí emesrat-
 niunam akupkattame.” Tu tiarmai.

19 Tuíniakui Yusa Uunt Jee nayaimpiniam ana nu uranmiatai wakenmaani Chícham Aarma Chumpitiai paant amai. Túrunamtai peemsha, ipiamtasha, cháarpisha, uusha amai tura michasha ti kakekamai.

12

Nuwasha tura Ti Kajen Yajasmasha

1 Nuyá nakumkamu ti enentáimpramnia nayaimpiniam wantinkiamai. Nuwá etsajai penuarma wantinkiamai. Nawesha nantunam ekeemai. Tura múuknum tuse yaan etsenkrakuyi.

2 Nu nuwá ajamtin asa jurertaj tusa wáitiak ti kakantar uutmiai.

3 Tumaj ataksha ti enentáimpramnia nayaimpiniam wantinkiamai. Ti Kajen Yajasma kapaaku wantinkiamai. Muukesha siati asa siati akuptai tawaspan etsenkraku áрмаi. Tura kachurisha tiásauyi.

4 Menaintiu nakakam jeeán yaan ni ujukéjaj japiki akakermai. Tura nunká utsamai. Nu Ti Kajen Yajasma nu nuwá jatema nuj wajasmai. Júermataik yuruataj tusa wajattsamai.

5 Tura nuwasha áishmankan jurermai. Nu uchi uunt ajas ashí nunkanam ti kakaram akupkatin asa, nu uchi akupin pujutainium Yus pujana nuj junakmiai.

6 Tura núwaka atsamunam pisarmai. Nu jujustinian Yus iwiarturmai. Tura chikichik mir jimiará sian্তু sesenta (1.260) tsawant ayurnat tusa akupkamai. Nuka menaintiu uwí nankaamasaiti.

7 Nuyá nayaimpiniam meset amai. Nayaimpinmaya suntara kapitiantri Mikiar ni suntarijjai Ti Kajen Yajasmajai máanaikiarmai. Ti

Kajen Yajasmasha ni suntarijia*i* ti máanaikiarsha ⁸ nupetmakcharmai. Túramtai nayaimpinmaya jiki akupkamuyi. ⁹ Núnisan Ti Kajen Yajasma ashí ni suntarijia*i* nunká akupnakmai. Nu Yajasmasha iwianchi kapitiantri Satanás tutainti. Yáunchuya-napiiti niisha. Ashí nunkanmaya shuáran ananniuiti.

¹⁰ Nuyá nayaimpinmaya kakaram untsunnan antukmajai. Tura timiai:

“Uunt iwianch ii yachin yajauch áujmatin jiki akupkamu asantai yamaikia ii Yusri uwentikratniusha tura ni kakarmarin iniakmastincha tura akupkatniusha jeayi. Anaikiamu Krístusha ashí akupin ajastincha jeayi. Tura uunt iwianch ii yachin tsawaisha káshisha iniaitsuk Yusai yajauch áujmatniua nuna ¹¹ íksan ii yachi nupetmakarai. Yus-susamu murikiu numpea áinis Jesukrístu numpejai nupetmakarai. Niisha jákatniuitkiusha surimiatsuk nekas-chichaman páchitsuk etserkarmai. Nujaiisha uunt iwianchin nupetkarmai. ¹² Tuma asantai nayaimpiniam pujarmena nusha warastarum. Antsu nunká tura entsá pujarmena nusha uunt iwianch atumin tarutmarmatai, maa, waitnentajrume. Ni tsawantri ishichik ajatesman nekáa ti kajekuiti.” Tu timiai.

¹³ Nuyá Ti Kajen Yajasma nunká ajapna nuwa áishmankan jurerma nuna áintra*mai*. ¹⁴ Turakui nuwan uunt nanapen churuwia nanapea áinis sunasmai. Nujai nanamuk yáunchuya-napiya

pisar atsamunam wemai. Tura ni ayuratni-unam menaintiu uwí nuyá sais nantu pujus-mai. ¹⁵ Nuyá nu napi ni weneyá entsá jiki nu-jañkrumamai nuwan ajekrataj tusa. ¹⁶ Túrasha nuñka nuwan yayak nakaak nu entsan mash ukuyámai. ¹⁷⁻¹⁸ Túramtai nuwan ti kajerak ni weeá chíkich írunka nujai máaniaktaj tusa wemai. Nu shuarsha Yus akupkamun umirainiak Jesusan ti shiir áujmaténakui, niijiai máaniaktaj tawai.

13

Nuyá Yajasma jimiara nu

¹ Nuyá nayaantsa káanmatkariin wajasan nayaantsanmaya Yajasman jiniun wainkiamjai. Muukeshá siátitiat kachuri tias tura akuptai tawaspasha tias armai. Ashí muuken Yúsan yajauch chicharin tu áarmauyi. ² Nuñ wáinkiamaj nu Yajasma nekas uunt yawáa áinniuitiat nawenka chai nawea áinniuyi. Wenesha nekas kajen yawáa áinniuyi. Tura Ti Kajen Yajasma Entsayá Yajasman ni kakarmaríncha tura ni akupkatniuríncha susamai nujai ti kakaram akupkati tusa. ³ Entsayá Yajasma muuké chikichkin jakamnia awatmian wainkiamjai. Túrasha péñker awajnasmai. Túramtai ashí nuñkanmaya shuar nuna ísar ti enentáimturar nemarsarmai. ⁴ Túrawar nin tikishmatrar shiir awajsar “¿Yaki jujajsha jeá. Imiá kakaram asamtai yaki niijiai máanaikminiait?” tiarmai. Tura Ti Kajen Yajasma ni kakarmarín Entsayá Yajasman susa asamtai ashí shuar nincha tikishmatrarmai.

⁵ Núnisan nu Entsayá Yajasma waantu enentáimtumak Yúsan yajauch chicharkatniusha

tsaṅkatnakmai. Tura kuarentitús (42) nantutin kakaram akupkatniun sunasmai. ⁶ Núnisaṅ túrak Yúsan yajauch áujmatuk ni náaríncha ni Jēencha tura ashí ni shuariṅ nayaimpiniam pujuinia nunasha katsekkarmai. ⁷ Tura Yusna ainia nujai mesetan najana nupetkatniun tsaṅkatnakmai. Tura ashí nunṅkanmayaṅ shuaran akupkatniun tsaṅkatnakmai. ⁸ Túramtai ashí shuar tuke iwiaaku átinia nu papinium ni naariṅ yámankamtaiknumiaṅ anujkamu atsúarma nuka nu Yajasman tikishmatrarmai. Nu papincha Murik jaka nantakmia nu takakui.

⁹ Shuar juna ántakka enentáimpratí:

¹⁰ “Shuaran emetá juinia nusha emetnattawai. Núnisaṅ shuaran nanṅkijjaiṅ mainia nusha nanṅkijjaiṅ mantamnattawai.”

Tuma asamtai Yajasma mesetan najanamtai Yusshuar Yus iistí tusar tuke enentáimtusar katsuntsar pujustin áiniawai.

¹¹ Nuyá chíkich Yajasman kukariaṅ wáakun wainkiamjai. Nusha murikiu áanin jimiará kachurtiniuyi. Tura Ti Kajen Yajasma áinis kakaram chichaakuyi. ¹² Niisha Entsayaṅ Yajasma kakarmarín súam akupniuyi. Tura ashí nunṅkanmayaṅ shuaran “Entsayaṅ Yajasma penṅké jaa tsuarma nu, shiir awajnasti” tímiai. ¹³ Núnisaṅ shuarti túrachminian ti turin asa ashí shuar íimiainainṅ nayaimpinmayaṅ jinia nunṅká ajuarmai. ¹⁴ Tura Entsayaṅ Yajasma súam aents túrachminian ti turak ashí nunṅkanmayaṅ shuaran anaṅkawarmai. Túrak Entsayaṅ Yajasma nakumkamurín najanawarat tusa akupkamai. Túramtai puniajaiṅ penṅké jakamnia

awatmia pé_nker ajasma nuna nakumkamur_in najanawarmai. ¹⁵ Kukari_a Yajasma kakaram sunasmai. Nuj_ai Entsaya_a Yajasma najanamun iwiaaku awajsatniua áintsan_i ichachkiamai. Túram ashí níniak shiir awajeacham máatniun susamai. ¹⁶ Nu arantcha ashí shuar anujmamprarat tusa akupkamai. Uuntcha uchisha kuítrinniusha kuítrinchasha an_kantcha an_kantchasha ashí ni nijia_incha tura wakerakka untsuur_incha anujtuktiniuyi. ¹⁷ Entsaya_a Yajasma náar_in tura wakerakka ni náar_i númirur_in anujtuktiniuyi. Túrachuka sumatnasha sumakchamniuyi, surutnasha surukchamniuyi. ¹⁸ Wats, wi tájana ju nekaatniuka ti nekas enentáimtustiniaiti: Entsaya_a Yajasma númirur_i áishma_nka númirur_i asa sais sian_tu seséntísáisaiti (666). Ashí ti neka ainia nú shuar Entsaya_a Yajasma númirur_in nekapmar nin nekaati.

14

144.000 shuar Yúsan kantampruawarma

¹ Nuyá Murikiun Seu_n náinnium wajan wainkiamjai. Níjia_isha sian_tu kuaréntikuátru mir (144.000) shuar wajaarmai. Nusha nijia_i Murikiu náar_incha tura ni Apar_i náar_incha anujtukma aarmai. ² Ti untsur_i árpan nayaimpiniam túntuiniak te_er awajenak kanusa uuntri nujan_kkrak téter ajá núnisan_i antukmajai. Ti kakaram ipiamta núnis amai. ³ Nu tuntuiyamuj_ai sian_tu kuaréntikuátru mir shuar akupin pujutainium naka wajasar yamaram kántan kantamáwarmai. Niisha kuaru ta_nkunmasha tura paintikuatru uuntnumsha naka wajasar kantamáwarmai.

Nu kántanka chíkichka nekaachmin armai. Aya nu siantu kuaréntikuátru mir shuarka jú nuñkanmayā shuarnumiā uwempraru ásar nu kántan kantamiarmai. ⁴ Nu shuarsha nuwajai yajauch ajascharu ásar ti shiir ániawai. Túrawar Murik weana nuñ nemarainiawai. Ju nuñkanmayā shuarnumiā uwempraru ásarmatai Yussha tura Muriksha ti shiir enentáimtiarmai. Niisha emka juukma ti shiira núnisañ armai. ⁵ Nu shuar penké wáitruachu ásar Yúsajsha ti shiir tunáa máatrachu armai.

Menaintiu suntar chichaman etserainiawai

⁶ Nuyá nayaimpiniam suntar nanamun wainkiamjai. Nusha uwempratín chicham tuke amuukashtinia nuna ashí nuñkanam pujuinia nú shuaran ujakartiniuyi. ⁷ Nusha ti kakantar untsumuk timiai: “Yus ashamkatarum. Niñki shiir awajsatarum. Yamaikia ashí shuaran súmamtikiawartin tsawant jeayi. Nayaimpincha nuñkancha nayaantsancha ashí entsancha najana asamtai shiir awajsatarum.”

⁸ Nuyá chíkich suntar, jímiara nu, taa timiai: “Pai, Uunt Papirúnia pépruka penké meserai. Niisha tuke tsanirmaua núnisañ ashí shuaran anampratniua núnisañ utsuurmai. Tuma asa niisha nú shuarjai nupetnak tuke emesnarai.”

⁹ Nuyá chíkich suntar, menaintiua nu, taa timiai: “Shuar Entsayā Yajasmancha tura ni nakumkamuríncha shiir awajeakuñkia tura nijiañiniumsha uwejniumsha ni naari anujtukmaitkuñkia ¹⁰ Yus nin kakerak ti asutiáttawai. Yapá pachimprachman áartinia áintsañ ti kakerkattawai. Túramtai asupri ti tsúer keá nujai jinium wáitsartatui. Yusa

suntari tura Murik íimmianum apenáwar jinium wáitsartatui. ¹¹ Ni wáitsatniuri ji esaak kajintsuk tuke mukuintia nuniskete. Entsayá yajasman tura ni nakumkamurin shiir awajeenak ni naari anujmamaia nuka tsawaisha káshisha ayamtsuk wáitsartatui. ¹² Nu asamtai ni chichamen umirainiak Yusna ainia nuka Krístun ti shiir nemarkainia ásar nu tsawantai iturchatnum pujuiniak katsuntratin áiniawai.”

¹³ Nuyá nayaimpinmaya chichaman antukmajai. Nusha turutmiai “Jū áatratá: “Uunt Jesusan umirainia nu yamá jakarusha tura ukunam jakarusha ti shiir pujusartatui.” Tu aartá” timiai.

‘Núnisan Yusa Wakaní tawai. “Eta, ti takasaru ásar jakar yawerman ayamprartatui. Tura ti penker túrawar akinkiartatui” tawai” turutmiai.

Jú nunkanam arakma juukma

¹⁴ Nuyá yurañkim pújun wainkiamjai. Tura yurañminiam Aents Ajasua nuna eketun wainkiamjai. Akuptai tawaspan kurijiai najanamu etsenkrakuyi. Tura machitian éren takakuyi.

¹⁵ Tura chíkich suntar Yusa Uunt Jeeñia jiinki yurañminiam eketun kakantar chicharuk tímiai “Árak júuktin tsawant jeayi. Machitrumjai tsupiram juuktá.” ¹⁶ Tutai yurañminiam eketu ni machitrijiai nunká arakman tsupir juukmai.

¹⁷ Nuyá chíkich suntar Yusa Uunt Jeeñ nayaimpiniam ana nuyá jíinkimiai. Niisha ni machitri éren takakuyi. ¹⁸ Tura chíkich suntar naman maar Yus-sútainmaya jíinkimiai. Niisha jinia wáinniuuyi. Tura máchit ti éren takakun kakantar chicharuk timiai “Machitrum ti érea

nujai uwa nuṅká arakma nu tsupiram juuktá. Mash tsamakarai.” ¹⁹ Tutai suntar ni machitrijiai ashí nuṅkanmaya uwa neren tsupir juukmai. Tura neketainiam chumpiamai. Nu neketai Yus ti kajerak shuáran ti asutiáta nuna nakumeawai. ²⁰ Tura uunt péprunmaya arantach ijiurarmai. Tura neketainmaya numpa jíinkimiai. Nu numpa tres sian̄tu (300) kirumitrua nūj pajamar kawayu nūjjijiai métek ajasmai.

15

Nayaimpinmaya suntar amúamunam wáitkiastinia nuna pinin̄numiān ukainiawai

¹ Nuyá ašhammain ti enentáimpram̄nian nayaimpiniam wainkiamjai. Siati suntar amúamunam wáitkiastinia nuna takusarmai. Nujai jū nuṅkanam yajauch shuáran ti wáitkiasar Yus kajeamun umirtatui.

² Nuyá antumian̄ka áiv 20 Tura uunt péprunmaya aran̄tsaṅ ti saar jijiai pachimpramun wainkiamjai. Ni káanmatkarin̄cha Entsayā Yajasman tura ni nakumkamur̄in̄cha nupetkarma nu nūj wa-jaarmai. Tura nin arpa tuntuitiaīn Yus súsarmai.

³ Túramtai kantamáwarmai. Yusa yaintrī Mui-saisa kantarin̄cha tura Murikiu kantarin̄cha kantamainiak tiarmai:

“Uuntá, ashí tujinchaitme. Ti pen̄ker tura ti enentáimturmin ashí najanaitme. Ashí Uunt Akupin asam ashí nekasa nu túrasha pé̄n̄kera nu túriniaitme. ⁴ Uuntá, ¿yaki ašhampramkachatⁱ. Tura yaki ti shiir awajtamsachatⁱ? Aya Amek ti shiir tunaarinchaitme. Ashí nuṅkanmaya shuar

ame ti shiir túramun wáinkiár Aminiak
jeartamar ti shiir awajtamsartatui.”

Tu kantamáwarmai.

⁵ Nuyá atak Yusa Uunt Jeen ísan, Ti Shiir Tesaamun uranniun wainkiamjai. ⁶ Tura Ti Shiir Tesaamunmaya siati suntar siati wáitkiastinjai jíinkiarmai. Niisha ti shiir pújun entsaru armai. Netsepnunsha kurin emenmama armai. ⁷ Nuyá kuaru tan̄kunmaya chikichik kurí pin̄nkian súsarmai. Nu pin̄n̄ tuke iwiaaku Yusa kajetair̄jijai piaku armai. ⁸ Tura Yusa kakarmarī ti ashammai Ti Shiir Tesaamunam mukuintiua núnis piakmai. Túramtai nu siati suntar wáitkiastinian ukarar amuniatsaīn Yusa Jeen wayachminiuyi.

16

Wáitkiastin pin̄n̄ ukararma

¹ Nuyá Imiá Shiir Tesaamunmaya ti kakaram chichaamun antukmajai. Nusha siati suntaran tiarmai “Nun̄ká werum Yusa kajetair̄i siati pin̄n̄num ana nu ashí ukartarum.”

² Tutai emka suntar we, pin̄n̄numīa kukar ukarmai. Túramtai ashí shuar Entsayā Yajasma náar̄in anujmamprar ni nakumkamur̄in shiir awajiarma nuna ti najamin kuchap j̄iintiurarmai.

³ Nuyá chíkich suntar jímiara nu, we Yusa kajetair̄in nayaantsanam ukarmai. Túramtai nayaants jakáa numpéa áinis ajasmai. Tura ashí nuī pujuinia nu kajin̄kiarmai.

⁴ Nuyá suntar menaintiua nu, entsanam tura púkuninmasha ukarmai. Túramtai ashí numpa ajasarmai. ⁵ Nuyá suntar entsá wáinniua nuna chichamen antukmajai. “Uuntá, amek ti pen̄ker

Yus asam jútikiame. Yáunchusha tuke pujú asam ti shíraitme. ⁶ Iis, nu shuar amée shuárumincha tura ame chichammin etserniuncha máawar ni numpen ukatraru ásarmatai Amesha núnismek numpa áarume. Maa, páchitsuk áitkianatin áiniawai.”

⁷ Tutai naman-maa-Yus-sútainmaya chichaman antukmajai. “Eta, Uuntá. Nekas kakaram asam ashí ti tujinchaitme, Nekas túratniua nu ti penker túrin asam nu shuar túramujai métek akiruitme, timiai.”

⁸ Nuyá suntar kuatrua nu, tsawai nantunam ukarmai. Túramtai jijjai shuáran esaamujai wáitkiastin kakaram sunasmai. ⁹ Tura shuar ti sukuám wáitarmia nu, nu wáitkiastinian nérenniun Yusan yajauch chicharkarmai. Tura ni tunaarin enentáimtsuk Nin shiir awajsatniuncha penké nakitrarmai.

¹⁰ Nuyá suntar senkua nu, Entsaya Yajasma akupin pujutairin ukarmai. Túramtai ni nunkeen ashí kashi ajasmai. Tura shuar ti najaimiainiak iniajncha esamiarmai. ¹¹ Tura nújaisha yajauch túratniuncha iniaisacharmai. Antsu kuchaprjiaisha tura ti najaimiainiak wáitiainiak nayaimpinmaya Yúsán ti yajauch chicharkarmai.

¹² Nuyá suntar saisa nu, Eupratis entsanam ukarmai. Túramtai kuyuámai. Nujai nantu tátainmaania akupin taarti tusa jintiamnamai.

¹³ Tura nuyá juna wainkiamjai. Ti Kajen Yajasma weneyasha, Entsaya Yajasma weneyasha tura núnisan penké Kukaria Yajasma ántar yúsnan etserniua nuna weneyasha puachia núnin yajauch wakan menaint jiniarmai. ¹⁴ Íwianch áiniak aents tujintiamun túruiniak ashí nunkanmaya

akupniun irurarmai. Ti Tujincha-Yusai ni uunt tsawantri jeamtai mesetan najanatai tusar weriarmai. ¹⁵ (Yamá Kristu “Aneara pujustarum, tawai. Nékachmanum kasa núnisnak jeattajai. Kánutsuk tuke iwiarnar pujak ni entsatairin pé_nker wáinia nú shuar ti shiir átatui. Misuchu asa natsaarchattawai.” Tu tawai.) ¹⁶ Tura yajauch wakan uunt akupin áinian Armajetún nun_nkanam irurarmai. Israer-chichamnum nu nun_nka tu anaikiamuiti.

¹⁷ Nuyá suntar siatia nu, nasenam ukarmai. Túramtai nayaimpinmaya Yusa Uunt Jeenia ti kakaram chicham Yus akupin pujutainmaya chichaak “Mash uminkiai” timiai.

¹⁸ Tura nuyanka peemsha, chárpisha, ipiamtasha ajamai. Tura nun_nkasha ti kakaram ú_urkamai. Maa, aents jú nun_nkanam yámankamtaik pujuarmia nuyá júnis ú_urkamuka atsuwiti.

¹⁹ Ti Uunt Péprusha menaint nakantramai. Ashí nun_nkanmaya péprusha saanakiarmai. Nuisha Yus ti kajerak Papirúnia pépruncha kajinmattsuk ni kajetairin yapá umutaia áintsan aarmai. ²⁰ Entsa ajapén atentrasha tura murasha men_nkaramai.

²¹ Núnisan nayaimpinmaya uunt kaya núnisan micha kákeramai. Ti uunt áiniak kintiarjai métek kijin armai. Shuarsha nujai ti wáitiainiyatan áyatik Yúsan yajauch chicharkarmai.

17

Tsanirmatai nuwq asutiámu

¹ Nuyá siati suntarnumiá chikichik taruti turutmiai “Winitia. Tsanirmatai nuwa ti asutiátniun iniaktustatjame. Nu nuwa

nayaantsanam uku eketui. ² Ashí ju nunkanmaya akupin niijiai tsanirmawaru áiniawai. Núnisan ashí ju nunkanmaya shuar, nu nuwá tsanirmatniun tsankateam, nijiamanch umartinia áintsar niijiai ti yajauch túrawar nampekarmai.” Nuna taku Yusnumia kanaktinian nakumkamai. ³ Nuya mesekranam kampuntin atsamunam jurukmiai. Tura nui Yajasma kapaakunam nuwá eketun wainkiamjai. Nu Yajasma manmasha ashí Yúsan yajauch chichareamu áatramuyi. Muuke siátitiat kachurí tiásauyi. ⁴ Nu nuwasha tarachin yamakai kapaakujaisha ti shiir iwiarmamar entsaruyi. Kurijiaisha, shíirmach kayajaisha, ti shiir sháukjaisha iwiarmamprauyi. Kurí pininkian muíjmiainnisha tura ashí ni tsanirmatairí imiá yajauch armia nunasha piakun ajaamak takakauyi. ⁵ Nijiainiumsha ni naaria áintsan yúpichuch nekaachminia nu júnis áarmauyi: UUNT PAPIRÚNIA, Ashí Tsanirmauncha tura Ashí Ju Nunkanam Muíjmiainian Túrinia Nunasha Nukurinti. ⁶ Nu nuwasha Yus-shuar Krístunun etserkar máawarma ainia nuna numpen nampekuyi.

Nuna wáinkian ti enentáimturmajai. ⁷ Túrunamtai nayaimpinmaya suntar túrutmiai “¿Urukamtai imiá enentáimtam? Wats, ashí nuwanun paant ujaktatjame. Núnisan yajasma ekenak júana nunasha paant ujaktatjame. Muukeshá siátichukait tura kachurísha tiáschak áinia. ⁸ Nu yajasma wáinkiam nuka yaunchu pujuwiti tura yamaikia juí pujachiat amúamunam tuke játsuk nánkatkachu wáanmaya jíinkíttiawai. Shuar nuna wáinkiar ni naari tuke iwiaaku pujutai papinium

yámankamtaiknumia anujtukchamua nuka nu yajasman ashamkartatui. Nu yajasma yaunchu pujú yamaikia atsayat atak wantinkiattawai' turutmiai.

⁹ 'Nekas neka ainia nu juna enentáimturarti: Siati muukenka siati náintian nakumui. Nu nuwa nui eketui. ¹⁰ Núnisañ ni siati muuke siati akupniun nakumui. Kame senku akupniuka nankaamasaru ainiawai. Chikichik tuke akupniuiti tura chíkichka tuke taatsui. Nii taasha núkap tsawant akupkashatui. ¹¹ Nuyá ashí ukunmanka yaunchu amia nú yajasma wantiniak nujai uchu akupin ajastatui. Túmaitiat chíkich siati akupniujai iruram métek enentáimpramniaiti. Tura nu yajasma yamaikia atsayat wantiniak akupak umik tuke emesnartinium wétatui' turutmiai.

¹² 'Tias kachuri wáinkiam nuka tias akupin tuke akupeenatsna núiti. Niisha nu yajasmajai métek penké ishichik tsawant akupin ajasartatui. ¹³ Ju tias akupniusha métekrak enentáimiainiak ni kakarmarin yajasman sústartatui nújaisha akupkat tusa. ¹⁴ Murikjaisha mesetan najanawartatui. Túrasha Murik nupetkartatui. Niisha uuntjai nankaamas Uunt asa tura núnisañ akupniujai nankaamas Akupin asa nupetmaktatui. Tura Niijiai írutraa nu, Yus Winia atí tusa achikma ásar tura Nin tuke umirin ásar Niijiai nupetmakartatui.'

¹⁵ Suntar tuke chichartak turutmiai 'Tsanirmatai nuwa nayaantsanam uku eketu wáinkiachumek. Nu nayaantsaka ashí nunkanmayá shuáran nakumeawai. ¹⁶ Tura tias káchuka yajasmanum wáinkiam nu, tsanirmatai

nuwan nakitrar ajapawar misú ikiukiartatui. Ni ayashíncha yuawartatui tura áesawartatui. ¹⁷ Nu akupniu enentáin Yuska ni wakeramurín apujsaiti. Nii timia nu umintsain akupniusha métekrak enentáimprar ni kakarmarín takamtsuk yajasman súsatniun enentáimtikramai. ¹⁸ Nuwa wáinkiam nuka ashí nunkanmaya akupniun akupeana nu pépruiti.”

18

Papirúnia emesramuiti

¹ Nuyá nayaimpinmaya suntar táarun wainkiamjai. Ti kakaram akupin asa nunkancha tsáapin awajsamai. ² Tura ti kakantar chichaak timiai “Pai, Uunt Papirúnia penké meserai. Tura yamaikia íwianch matsamtaisha ashí yajauch wakaní pujutairisha ajasai. Mujimiai nanamtincha tura ashí yajauch nanamtin ainia nusha nui pasunmainiawai. ³ Nu péprunmaya shuar tuke tsanirmaua núnisan ashí nunkanmaya shuaran anampratniua núnisan ni ti yajauch turamujai utsuurmai. Núnisan ashí jú nunkanmaya akupin Yúsan iniaisar niijjai tsanirmawarua áinis áiniawai. Tura shuarsha ni yajauch wararmajai ti kuítrintin ajasaruiti.” Tu timiai.

⁴ Nuyá nayaimpinmaya ti kakantar chichaman antukmajai. “Wíi shuaraitrumna nuka nú peprunmaya jíinkitiarum. Túrachkurmeka ni tunaari jumamkirum ni wáitsatniuríncha pachiinkiattarme. ⁵ Ni tunaarisha ti piak nayaimpiniam jeastatuk ajasai. Tuma asantai Yus ni tunaarín kajinmatkichuiti. ⁶ Ni

tunáa túramujai métek akikiam ataksha nuna nankaamas métek patattsata. Ni yajauch túramu nijiamchin ashí áararma núnisañ nuna nankaamas ti wáitsatin nijiamanch pachimpruram susata. ⁷ Waantu enentáimtumak yajauchin wararsama nujai métek ti wáitkiastá yamaikia. Tunáan ti túriniaitiat ni enentáinkia enentáimias “Uunt Akupniuitjai. Wajechu asan penké wáitsashtiniaitjai” tu enentáimtumawai. ⁸ Tuma asamtai ti wárik chikichik tsawantai ni wáitsatniuri tarittiwai. Jákatniusha ti wáitsatniusha tura tsukasha tarí ashí jijiai ekeemankattawai. Uunt Yus ashí Tujincha nu kajer kamu asa nujai asutniáttawai.” Tu timiai.

⁹ Ashí nunkanmaya akupin nijiai tsanirmawaru ainia nu ashí yajauchin nijiai wararsaru ásar nu pepru esaak múkuint ajakui eararmai. ¹⁰ Ti esaak wáitiakui nui pachiinkiar wáitsatniun ashamainiak arant wajasar tiartatui “Maa, Papirúnia ti uunt pépruiat nekas wáitnenmai ajawai. Imiá wárik ni wáitsatniuri tarini.”

¹¹ Núnisañ ashí nunkanam súrín ainia nusha nu péprun ti kuntuts enentáimturar earartatui. Ni surutain itiamun ¿yaki sumarkat? ¹² Kame juna itiaru áiniawai: kurincha, kuítniasha, kaya shíirmachincha, ti shiir sháuknasha, ti pénker tarachniasha, akupin entsatai shiirmachin yamakaincha kapaaniuncha, sétancha, itiaru áiniawai. Núnisañ ashí kunkuin numincha, ti shiir awara najanamuncha, ti shíiram numincha, yanjú jiruncha, penké jiruncha, mármur kayancha itiaru áiniawai. ¹³ Núnisañ

ishpinnasha, nusháa kunkuinniasha, mira kunkuinniasha, umutaincha, asuitincha, trikiu nerencha, tura trikiu ti penker nekenmancha itiaru áiniawai. Núnisan áintstai tankuncha, murikniasha, kawaincha ni kárurijiai, tura nú arantka shuárnasha suruktinian itiaru áiniawai.

¹⁴ Tura nu péprun tiarmai “Numí neren ti wakeruk súmauya nu yamaikia nui atsawai. Ashí ni kuítrisha tura ashí ni penkerisha tuke penke amuukayi.” Tu tiarmai.

¹⁵ Ashí nuna súrin armia nu, nuna surukar kuítrintin ajasaru ásar, ti wáitsamun ashamkar arant wajasar earartatui. ¹⁶ Túrawar tiartatui “Maa, uunt pépruítat ti wáitnenmai ajakai. Nuwá ti penker iwiarmampra áinis nuyá shuar akuptai tarachin yamakaijiai kapaaku entsarmai. Kurijiaisha kaya ti shíirmachijiaisha tura ti penker sháukjaisha ti shiir iwiarmampraruyi. ¹⁷ Ti wárik ashí ju kuit amukaiti.” Tu tiarmai.

Ashí uunt kanú kapitiántrisha, ashí nayaantsanam katiinia nusha, ashí kanú wiánniusha, tura ashí kanú nérennurisha árantak wajasarmai. ¹⁸ Tura pepru esaak múkuint ajan wáinkiar ti kakantar úutainiak tiarmai “Timiá shiir pepru atsuwiti.” ¹⁹ Tiar ti kuntuts pujuiniak awatmamar kakantar úutainiak tiarmai “Maa, ti uunt pépruítat ti wáitnenmai ajakai. Ashí uunt kanu nérentin nayaantsanam niijiai takasar kuítrintin ajasarmai. Tura ti wárik mash emesnarai.” Tu tiarmai.

²⁰ Antsu nayaimpiniam pujarumna nu, ashí Yus akatramutirmesha, ashí Yusna etserniutirmesha, tura ashí Yus-shuar árumna nu ni wáitsamujiai

warastarum. Nu wáitsamujai atumin yajauch awajtamsamarmena nuna yapajtiurmakurme.

²¹ Nuyá ti kakaram nayaimpinmaya suntar ti uunt neketai kayan juki nayaantsanam ajun timiai “Júnisan uunt pepru Papirúnia emesnar atakka wainniakchatin tuke menkakattawai. ²² Tura atakka jantsemma pinikiuisha tampursha shakapsha antunkashtatui. Nu arantcha nuñkia shuar penké takakmaschartatui. Túramtai nekeamusha antunkashtatui. Ashí mitia átatui. ²³ Shiripkincha ekeemakchartatui. Nuatma nampersha antunkashtatui. Nuikkia ni shuari súrin arma nu ashí nunkanam nankaamantu armai. Tura ashí nunkanmaya shuaran waweatniua áintsan níiya núnis ajasarat tusa anankawarmai. Túrasha núnisan ti kakarmaitiat ju mash túrunayi.” Tu timiai.

²⁴ Kame ni akupkamujai penker shuar ti mantamnawaru asamtai nu péprunam ashí yaunchu Yusna etserniu numpesha, ashí Yushuara numpesha tura penker shuar ashí nunkanam maamu ainia nuna numpesha nui paant wáinkiamniaiti.

19

¹ Nuyá nayaimpinmaya ti untsurí aents kakan-tar untsumainian antukmajai.

“Ju ti shiir enentáimtumainti. Yuska uwempratni-uncha, nekas shiir átinniasha, nankaamaku átinniasha, tura ashí kakarmancha nekas nérenniuiti. ² Niisha aya nekas penker túratniua nuna túrin asa ti nukap tsanirmaun ashí shuaran tsanirijiai utsuun ti

asutiáyi. Nin ti wáitkias ashí ni shuari máawarman yapájmiátkaiti” tiarmai.

³ Ataksha kakantar untsumainiak tiarmai:

“Ti shiiraiti. Nii wáitsatin ji esaak tuke kajintsuk múkuint ajawai.” Tu tiarmai.

⁴ Tuíniakui paintikuatru uunta nu tura kua-tru tañkusha nunká piniakumawar akupin pujutainium Yus pujana nuna shiir awajsarmai. Túrawar “Imiá nekasaiti. Ti shiir túriniaitme” tiarmai. ⁵ Akupin pujutainmaya chícham jíinkimiai.

“Yusna takarniutirmesha tura ni umirniutirmesha, úuntaitkiurmesha úchitkiurmesha kapi-tiánitkiurmesha péejchachitkiurmesha, ii Yusri tuke shiir awajsatarum.” Tu timiai.

Murik nuatnaikiatin namperi

⁶ Nuyá ti untsurí aents chichainiak kanusa uun-tri nujanrak téter ajá núnisan antukmajai. Ti kakaram ipiamta núnis amai.

“Tí shíiraiti, tiarmai. Ii Uuntri Yus ashí tujincha asa ashí akupkatniun nankaamayi. ⁷ Tuma asamtai shiir enentáimsartai. Murikiu anajmarmari shiir iwiarnarmatai ni nuatnaikiatin tsawantri jeayi. Tuma asamtai ti shiir warasar nincha shiir awajsatai. ⁸ Murikiu anajmarmarinkia iwiarnarti tusa ti shiir pushí sunasmai. Nusha yamaram máatrachu asa ti pújuiti.” Tu tiarmai.

Nu pushí Yus-shuar péñker túramun nakumeawai.

⁹ Nuyá nayaimpinmaya suntar turutmiai “Ju áatrarta: “Murik nuatma námpernam ipiaamu ainia nuka ti shiir warasarti.” Tu aartá, turutmiai. Juka Yus timia asa imiá nekasaiti.”

10 Takui nu suntaran shiir awajsataj tusan tikishmatramjai. Túramtai turutmiai “Peñke áinkiaip. Wisha Yusa yáintrintjai ámijiai métek tura yatsumjai métek Kristu nekas chichamen tuke umirin ainia nu. Yúsak shiir awajsatniuiti.” Tu turutmiai.

Kame Kristu imiá nekas timia nuna ashí Yúsnan etserainia nú shuar paant awajkartin áiniawai.

Kaway pújunam eketna nu

11 Nuyá nayaimp uranniun wainkiamjai. Nui kaway puju wantinkiamai. Nu kawaynium ekeema nuna naari Ti Peñker Umin tutajyi. Núnisan Ti Nekas Turin tutajyi. Ti peñker Akupin asa aya nekas péñker túrak mesetan najanaiti. 12-13 Ni jiiisha jijiai métek keearmai. Múuknumsha akuptai tawaspan untsurí etsenkrakuyi. Nui ni naari Yus Chicham áarmauyi. Túrasha tana nuna Niñki takamtsuk nekaamai. Numpajai enkerman entsaruyi. 14 Ti untsurí nayaimpinmaya suntar mesetnum weena áintsar kawainium ekemkar ti shiir pújun entsaru Nin nemariarmai. 15 Nu suntara Uuntri weneeya, ashí nunkanmaya yajauch shuaran máatin, puniá mai ere tsakatskatin jínmiyai. Tura jirujai asutiátniua áintsan ti kakaram akupkattawai. Túrak Ashí Tujincha Yusa kajetairi ti kakarma nujai shuáran asutiáttawai. Uwa nekenkar ijiuratniua áitkiasan wáitkiasartatui. 16 Ni pushirincha makuincha ni naari áarmauyi: Ashí Akupniun Akupin tura Ashí Uunta Uuntri.

17 Nuyá tsawái-nantunam suntaran eketun wainkiamjai. Nusha nayaimpiniam nanamtin nanamainian kakantar untsuak timiai “Yusa

uunt namperin yurumáitiarum. ¹⁸ Akupniu namañkés_ha yuítiarum. Suntara kapitántri namañkés_ha, kakaram suntara namañkés_ha, kaway namañkés_ha tura eketainia nuna namañkés_ha, kame ashí shuara namañkés_ha nañkaamantu ainia núnasha tura penké shuar ainia núnasha yuítiarum.” Tu untsukmai.

¹⁹ Tura nuyá Entsaya Yajasmancha tura jú nunkanam akupin ainia nunasha ashí ni suntarjijai wainkiamjai. Niisha kawainium eketka nujai tura nuna suntarijjai mesetan najanatai tusar iruntrarmai. ²⁰ Tura nu mesetnum Yajasmasha tura Kukaria Yajasmasha, penké ántar yúsnan etserniua nu, mai achinkiarmai. Nuikkia Entsaya Yajasma ni kakarmarin súam nu Kukaria Yajasmaka aents tujintiamun ti turak shuáran anankawarmai. Túramtai nu shuar Entsaya Yajasma náarin apujmamsar ni nakumkamurin shiir awajsarmai. Tuma asamtai Entsaya Yajasmancha tura Kukaria Yajasmancha íwiakuk asuprijjai ti kea nu ji-antumiannum apeáwarmai. ²¹ Chíkichka kawainium eketkanumia puniá tsakatskatin weneya jiinmia nujai mantamnawarmai. Túramtai nanamtin ni ayashin yuawar ejemakarmai.

20

Kristu mir uwí jú nunkanam akupkattawai

¹ Nuyá nayaimpinmaya suntar táarun wainkiamjai. Nusha nánkatkachu waa yawirin tura jinkiatai jirun kampurman takakuyi. ² Nu

suntarsha Ti Kajen Yajasman jiru kampurmajai jin₁kiamai. Nu Yajasma iwianchi kapitiántri Satanás tutainti. Yáunchuyá-napiti niisha. Tura nu iwianchin jin₁kiá mir uwí pujusat tusa ³ ná₁nkatkachu wa₁anam epen₁miai. Tura waiti uraichminian anujtukmai. Mir uwí nan₁kaamatsai₁n ashí nun₁kanmaya shuaran ana₁kwara₁n tusa túramai. Antsu mir uwí nan₁kaasmatai ishichik tsawant an₁kant akupnaktiniaiti.

⁴⁻⁵ Nuyá akupin pujutainium pujuinian wainkiamjai. Tura shuara túramur₁n írsarat tusa kakaram sunasarmai. Tura núnisa₁n muuke tsupirka maamu wakan₁ncha wainkiamjai. Nusha Yusa chichamen₁ etserainiak tura Kristu chichamen₁cha etserin ásar maamu armái. Niisha Entsayá Yajasmancha ni nakumkamur₁ncha tikishmatracharu armái. Núnisa₁n ná₁arin₁cha nijai₁niumsha tura uwejn₁umsha anujmampracharu armái. Nu shuar ataksha nantakiar emka nantaktin tsawantnum pachiinkiarmai. Túmainiak Krístujai métek mir uwí akupeamun wainkiamjai. Antsu chíkich jákaruka mir uwí nan₁kaamatsai₁n nantakcharmai. ⁶ Antsu emka nantaktin tsawantnum pachiinkiarua nú shuar, ti pen₁ker áimak, ti shiir warasmin áiniawai. Nu shuarka jimiará jákatniunam pachiintsuk Yusna tuke takarin tura núnisa₁n Kristunu tuke takarin ártatui. Tura Krístujai métek mir uwí akupkartatui.

⁷ Tura mir uwí nan₁kaasmatai uunt iwianch urani akupnaktatui. ⁸ Túram ashí nun₁kanmaya shuáran ana₁kwartaj tusa jíinkittiwai. Kuk

nun̄kanmasha tura Makuk nun̄kanmasha ashí pujuinia nuna anaṅkawartatui. Tura mesetan najanataj tusa ni suntarin nekapmarchamnia ti untsurí irurtatui. ⁹ Tura ashí nun̄kan enetak Yus-shuar matsamtaincha tura Yus ti aneamu pépruncha mash éṅkekarmai. Túramtai Yus nayaimpinmaya jinia akuptuk mash áesawarmai. ¹⁰ Tura iwianchi kapitiántri, nin anaṅkawarmia nu, asuprijjai keá ji-antumiannum apenámai. Nu yaunchusha Entsaya Yajasmasha tura Kukaria Yajasmasha, penké ántar yusnan etserniua nu, nuí apenáwarmai. Nuísha tsawajsha káshisha inianatsuk ti wáitsartatui.

Ashí amúamunam súmamtikiatin tsawant

¹¹ Nuyá akupin pujutain úuntan tura ti pújun wainkiamjai. Tura nuí pujancha wainkiamjai. Niisha ti kakaram asantai nun̄kasha nayaimpisha aya menkarar tuke atsúarmai. ¹²⁻¹³ Tura túrunatsain nayaantsanam jákarua nusha jíinkiarmai. Núnisan iwíarsamunam jaka pujuinia nusha jíinkiarmai. Tura jákaruncha, nan̄kaamantu arma nunasha tura penké shuar arma nunasha, ashí wainkiamjai. Tura Yusai naka wajaarmai. Nuyá ashí shuar túramu aakma papí urantrarmai. Tura nu papinium aarma nujai métek ashí ni turamurí paant nékaneakui súmamtiknawarmai. Tura chíkich papisha tuke iwiaaku pujustin papí urankamai. ¹⁴ Nuyá jákatin amuukati tusa ji-antumiannum apenámai. Nu ji-antumiannum wétin jimiará jákatin tútainti. ¹⁵ Tura ashí shuar ni naari tuke iwiaaku pujustin papinium atsúarma nusha nuí apenáwarmai.

21

Nayaim yamaram tura yamá nunka

¹ Nuyá nayaimpisha tura nunkasha menkaramtai nayaim yamarman tura yamá nunkancha wainkiamjai. Tura nayaantsasha atsumai. ² Wi, Juan, ti shiir péprun, Yusnumia yamaram Jerusarenkan nayaimpinmaya táarun, wainkiamjai. Anajmarma ni áshrín inkiuntaj tusa ti shiir iwiarmampra áintsan ti penker iwiaramuyi. ³ Nayaimpinmaya ti kakantar chichaamun antukmajai. “Iisiá, Yus yamaikia aentsjai pujawai. Tuke niijjai pujakui ashí ni shuari ártatui. Tura niijjai tuke pujak nekas tuke ni Yusri átatui. ⁴ Yus ni neajkin ujurturartatui. Tura nuik amia nuka ashí amuukarmatai jákatniusha, úttincha, wáitsatniusha, tura najaimiatniusha atsuttawai.”

⁵ Tura akupin pujutainium ekema nu “Iistá, Wi ashí penké yamarman nájanjai” timiai. Nuyá nu arantcha turutmiai “Juka imiá nekas asantai aartá. Nekas enentáimtustiniaiti.” ⁶ Ataksha turutmiai “Yamaikia mash uminkiyi. Wiitjai. Yámankamtaiknumia amúanmasha tuke pjuwitjai. Wisha A rétranmaya Y rétranam ashí retra áintsaitjai. Ashí kitiama núnaka tuke iwiaaku pujutai entsan penké kuítchajai áartatjai. ⁷ Nupetmakunka ashí yamarma juna mash susattajai. Wisha ni Yusri átatjai. Núnisan niisha winia uchir átatui. ⁸ Antsu sápijka, Yúsan enentáimtichusha, yajauchin máatrasha, mankartincha, tsanirmatan pujurniusha, wawekratniusha, ántar-yusan tikishmatniusha, tura ashí wáitrincha asuprijai

keá ji-antumia_{nn}num apenáwartatui. Nuka jimiará jákatin tútainti.”

Yamaram Jerusaré_n

⁹ Nuyá siati suntar pinin amúamunam wáitkiastinjai piakun takakua nuyá chikichik taruti túrutmiai “Winitia. Murikiu anajmarmarin iniaktustatjame.” ¹⁰ Taku mesekranam naint yakí juruki Yusnumia ti shiir Jerusaré_n pepru nayaimpinmaya táarun iniaktursamai. ¹¹ Nu péprusha Yusa wincharijiai tsáapniniuyi. Nu tsáapnincha kaya ti shíirmachia núnis jaspi kaya nuní saar asa ti tsáapniniuyi. ¹² Pepru yantamesha ti yakí pé_nkramuyi tura wáitiri tuse amai. Tura nu wáitinium suntar wajatiarmai. Nu wáitinmasha Israer-shuara uuntri tuse armia nuna naari áarmauyi. ¹³ Nantu tátainmaan_i menaintiu waiti amai. Nantu akatainmaan_{isha} menaintiu waiti amai. Nunkaan_{isha} menaintiu waiti amai. Arakaan_{isha} menaintiu waiti amai. ¹⁴ Ti uunt kaya tuse apujsamu armai. Tura nu_i ekenir pé_nkramuyi. Nu tuse kayanam Murikiu akatramuri tuse armia nuna naari áarmauyi.

¹⁵ Suntar wijiai chichaua nu, nekapmatain kurin takakuyi. Nujai pépruncha, wáitirincha, tura pé_nkramurincha nekapmartiniuyi. ¹⁶ Pepru esant_{isha} wan_{kant}isha yakir_{isha} mash métekrak armai. Suntarsha péprun nekapmataijiai nekapmaram esant_{isha} wan_{kant}isha tura núnisan jeamkamu yakir_{isha} jimiará mir jimiará sia_{ntu} (2.200) kirúmitru amai. ¹⁷ Nuyá pé_nkrincha nekapmarmai. Suntar aents nekapmataijiai nekapmaram sesentikuatru (64) mitru amai.

18 Nu pé_nkramusha jaspí kayajai najanamuyi. Péprusha aya kúrikiyi. Nu kuri ti pe_nker sáarauyi.
 19 Pe_n apujtukma kayasha ti shiir kaya ainia nujai najanamu asa ti shiir iwiaramuyi. Emka nu jaspí káyauyi. Jímiara nusha sapiru káyauyi. Menaintiua nusha ákata káyauyi. Kuatrua nusha ismirártauyi. 20 Se_nkua nusha únise káyauyi. Saisa nusha kurnarinia káyauyi. Siatia nusha krisuritiu káyauyi. Uchua nusha periru káyauyi. Nuiwia nusha tupasiu káyauyi. Tiasa nusha krisuprasa káyauyi. Áuntsea nusha jasentu káyauyi. Tusea nusha amatísta káyauyi. Ti kayaim apujsamu asamtai ti shíirmachiyyi. 21 Pepru wáitiri tuse ainia nu, ti shiir nayaantsanmayá shaukjai chikichik najanamu armai. Pepru jintísha aya kúrikiyyi. Nu kuri ti pe_nker sáarauyi.

22 Yusa Uunt Jee_ncha wainkiachmajai. Antsu nu peprunam Uunt Yus ashí tujincha nu tura núnisa_n Muriksha nu péprun pímiutkui takamtsuk Níiniuyi. 23 Nu péprunmasha tsawaí-nantusha kashí-nantusha atsumchamai. Antsu Yusa winchari tsáapin awajmiai. Núnisa_n Muriksha tsáapin awajmiai. 24 Nu tsáapnijiaisha ashí nunkanmaya shuar wekasartatui. Tura ashí nunkanam akupin ainia nusha nu_i yujainiak ni pé_nkerijjai nuna shiir awajtuiniawai. 25 Tura kashi atsá asamtai tuke tsawaiti. Tuma asamtai wáitiri tuke epenchamu ártatui. 26 Tura ashí nunkanam pé_nker ana nuna nu_i itiaartatui. 27 Tura yajauchikia pe_nké wayashatataui. Mu_ijmiainian túrincha tura ana_nkartincha pe_nké wayachartatui. Antsu áyatik shuar tuke iwiaaku pujutai papinium naari

aarma ainia nuke wayawartatui. Nu papincha Murik takakui.

22

¹ Nuyá suntar tuke iwiaaku pujutai entsan ti sáaran iniaktursamai. Nusha uunt akupin pujutainmaya ti saawi jiinmiai. Nu pujutaisha Yusna tura Muriknauyi. ² Pepru jintincha tura entsá mai paen tuke iwiaaku pujutai numi wajamai. Nusha ashí tuse nantutin neremai. Ni nukésa ashí nunkanmaya shuar tsuámatainti. ³⁻⁴ Ashí ya-jauchia nuka atsuttawai. Uunt akupin pujutai, Yúsnasha Murikniasha, nuñ aa asamtai ni shuari ti paant wainiainiak tikishmatrartatui. Tura nijiaíncha ni naari anujmankartatui. ⁵ Tura káshisha atsuttawai. Nuñ pujuinia nuka shiripkincha etsancha atsumchartatui. Uunt Yúsak tuke tsáapin awajiatui. Tura ni shuari tuke iniañnatsuk akupkartatui.

Jesukrístu tátintri penké nuntumsai

⁶ Nuyá suntar turutmiai “Ju chicham ti nekas asa nekas enentáimtusminiaiti. Uunt Yus yaunchu níniun etserniun ni chichamen enentáimtikramia núnisan yamaikia ni suntarín akuptuk wárik túrunatta nuna ashí ni shuarín ujakuiti.”

⁷ “Ti wárik winittiajai” tawai Murikkia.

Shuar ju papinium Yusa Chichame áarman umirna nuka shiir warasminiaiti.

⁸ Wi, Juan, juna mash ísan mash antukmajai. Tura mash ísan antukan nayaimpinmaya suntar iniaktursama nuna shiir awajsataj tusan tikishmatramjai. ⁹ Túram turutmiai “Penké áinkiaip.

Wisha Yusa yáintrintjai ámiijai métek tura yat-sumijai métek. Yúsnan etserin ásar tura ju papinium áarma nuna umirainiak Yusa yáintri áiniawai niisha. Yúsak shiir awajsatniuiti.”

¹⁰ Nuyá ataksha turutmiai “Ju papínium aarma Yusna asamtai úukam ikiusaip. Ashí túrunatin tsawant ishichik ajatesai. ¹¹ Nu jeatsainkia yajauch shuarka tuke yajauch túruki wetí. Núnisan mujmiainian túraka tuke túruki wetí. Antsu péñkeran túraka péñkeran túruki wetí. Núnisan esetar enentáimniusha tuke esetar Yusjai wekasati.”

¹² Muriksha tawai “Eta, ti wárik winittiajai. Túran ti shírmachin ashí péñker túramujai métek súsatniua nuna takukin winittiajai. ¹³ Wiitjai. Yámankamtaiknumia amúanmasha tuke pujuwitjai. Wisha A rétranmaya Y rétranam ashí retra áintsaitjai.” Tu tawai.

¹⁴ Ni pushiri péñker nijiamatniua núnisan péñker túrinia nú shuar shiir warasminiaiti. Nu shuar nu pepru wáitirincha wayamniaiti. Túrar tuke iwiaaku pujutai numinmaya yuamniaiti. ¹⁵ Tura antsu Yúsan enentáimtachuka, wawekratniuka, tsanirmatan pujurainia nuka, mankartinkia, ántar-yus tikishmatniuka, tura ashí shuar wáitian wararainiak tuke túrin ainia nuka aa matsatainiak penké wayachmin áiniawai.

¹⁶ “Wi, Jesus, ashí Yus-shuaran ujakarat tusan winia suntarun akupkajai. Wikia Tawit Weeitjai. Túrasha Tawitia Úuntrintjai. Wikia ti tsáapin yaa, yánkuamia áintsanketjai.” Tu tawai.

¹⁷ Yusa Shiir Wakanisha tura Murik anajmarmasha “Winitiarum” tuiniawai.

Tura juna ántana nusha “Winitiarum” tití. Tura ashí kitiamo nuka winití. Wakerakka tuke iwiaaku pujutai entsan penké kuítchajai umartí.

¹⁸ Ashí shuar ju papinium Yus-Chicham aarma nuna antukarun juna ujaajai: Shuar juí áarman chikichan pataakka Yus nin ti wáitsatin juí aarma nuna patattsattawai. ¹⁹ Núnisañ shuar juí aarman emeneakuinkia Yus ni naarin iwiaaku pujutai papiniumia japirattawai. Tura ti shiir péprunam wayatniun suritkiattawai. Nu péprusha tura nu papisha juí paant ujakma áiniawai.

²⁰ Jú papí áantratniun ujakua nu tawai “Eta, ti wari winittiajai.”

Pai, núnisañ atí. Wari winitia, Uunt Jesusá.

²¹ Ii Uuntri Jesukrístu atumniasha shiir yainmakarti.

Nuke atí.

**Yus Papi: Shuarjai Yus Yamaram Chicham
Najanamu
New Testament in Shuar (EC:jiv:Shuar)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shuar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shuar [jiv], Ecuador

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Shuar

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

fb10d1f0-e2d5-5d8e-8a74-10846708c857